SRV
FSSA
FSSC

SWISS ROWING

DELEGIERTENVERSAMMLUNG
ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS
ASSEMBLEA DEI DELEGATI

Sursee
5. Dezember 2020

Beschlussprotokoll
Protocol de décision

148. DELEGIERTENVERSAMMLUNG, SURSEE, 5. DEZEMBER 2020

TRAKTANDENLISTE

1. Präsenzkontrolle
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokolle
   a) Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 30. November 2019 in Bern
   b) Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 5. August 2020
4. Entgegennahme und Genehmigung der Tätigkeitsberichte des Vorstands und des Direktors
5. Bericht der Stiftung «Haus des Schweizer Rudersportes Sarnen»
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2020 und des Revisionsberichts
7. Wahlen
   a) Wahl des Präsidenten
   b) Wahl des Vizepräsidenten
   c) Wahl der Revisionsstelle
8. Bestätigung der vom Vorstand ernannten Vorstandsmitglieder
   a) Wahl Vorstandsmitglied Finanzen
   b) Wahl Vorstandsmitglied Fitnessrudern
9. Strategie und Zielsetzungen
   a) Informationen zur Strategie SWISS ROWING 2021-2024
   b) Entgegennahme und Genehmigung der Zielsetzungen 2021 des Vorstandes
10. Aufnahme, Ausschluss und Austritte von Rudervereinen und –verbänden
11. Anträge des Vorstandes und der Clubs
12. Festsetzung der Mitgliederbeiträge
13. Genehmigung des Budgets 2021
14. Festsetzung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
15. Ehrungen
16. Verschiedenes

148ème ASSEMBLÉE DES DELEGUÉ-E-S SWISS ROWING, 5 DÉCEMBRE 2020

ORDRE DU JOUR

1. Contrôle de présence
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbaux
   a) Adoption du procès-verbal de l'Assemblée des délégué-e-s du 30 novembre 2019 à Berne
   b) Adoption du procès-verbal de l'Assemblée extraordinaire des délégué-e-s du 5 août 2020
4. Présentation et approbation des rapports d'activité du Comité et du Directeur de la FSSA
5. Rapport de la Fondation «Maison de l'Aviron Suisse Sarnen»
6. Adoption des comptes annuels 2020 et du rapport de l'organe de révision
7. Elections
   a) Election du Président
   b) Election du Vice-Président
   c) Election de l'organe de révision
8. Confirmation des membres du Comité proposés par le Comité
   a) Election de la Trésorière
   b) Election du membre du comité en charge de l'aviron loisir
9. Stratégie et objectifs
   a) Informations sur la stratégie SWISS ROWING 2021-2024
   b) Présentation et approbation des objectifs 2021 du Comité
10. Admission, démission et exclusion de membre de la FSSA
11. Propositions du Comité et des clubs
12. Fixation des cotisations des membres
13. Approbation du budget 2021
14. Choix du lieu de la prochaine Assemblée des délégué-e-s
15. Mérites
16. Divers

Begrüssung

SWISS ROWING-Präsident Stéphane Trachsler begrüsst um 09.30 Uhr alle Anwesenden vor Ort und im Livestream zugeschalteten Delegierten und Gäste.

Christian Stofer, Direktor SWISS ROWING, gibt Erklärungen zum Ablauf der virtuell durchgeführten Delegiertenversammlung ab. Die Delegiertenversammlung findet aufgrund der geltenden Massnahmen im virtuellen Format statt.

Stephan Gantenbein, Präsident Ruderclub Zürich, begrüsst ebenfalls alle Teilnehmenden und stellt den RC Zürich vor, der sein Clubjubiläum im 2020 feierte.

Christian Stofer stellt fest, dass die Einladung und die Traktandenliste fristgerecht am 10. November 2020 per E-Mail an die Clubs verschickt worden sind – somit ist die DV beschlussfähig. Die detaillierten Unterlagen zur DV wurden am 30. November 2020 auf die SWISS ROWING-Webseite gestellt. Die Wahlunterlagen, der übersetzte Jahresbericht des Präsidenten, die Budgetunterlagen und die Zielsetzungen wurden fortlaufend auf der Webseite publiziert. Die vorliegenden Berichte werden zwecks speditiver Gestaltung der DV nicht im Detail vorgelesen.

Stéphane Trachsler fragt nach Berichtigungen oder Ergänzungen der Traktandenliste, was aber nicht der Fall ist. Die Traktandenliste ist somit genehmigt.

Anuska Otero, Leiterin Administration SWISS ROWING, amtet als Protokollführerin.

Nach der präsidialen Ansprache bittet ***Stéphane Trachsler*** um eine Gedenkminute für alle verstorbenen Mitglieder der Ruderfamilie, insbesondere: Veronika Oetterli, Hans Howald, Franz Mundhaas und Christoph Bruckbach.

Traktandum 1: Präsenzkontrolle

Feststellung: *Auf eine Präsenzkontrolle durch Aufrufen der Delegierten wird verzichtet. Die Registration erfolgte vorgängig zur Versammlung mit der Zuteilung der Login-Daten und Stimmrechte. Es sind total 148 Stimmen registriert und zur Teilnahme an Abstimmungen und Wahlen berechtigt (sh. Anhang 1).*

Beschluss: *Der Präsident stellt fest, dass die Versammlung beschlussfähig ist.*

Traktandum 2: Wahl der Stimmenzähler

Stéphane Trachsler stellt als Supervisorin Abstimmungen und Wahlen der Delegiertenversammlung 2020 ***Gaby Isenschmid Weber, Juristin und Obfrau der Schiedsrichterkommission***, vor. Alle Abstimmungen und Wahlen finden auf Beschluss des Vorstandes SWISS ROWING geheim statt.

Traktandum 3: Genehmigung des Protokolls

a) Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 30. November 2019 in Bern:

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum schriftlich vorliegenden Protokoll.*

Abstimmung*: Das Protokoll der 147. Delegiertenversammlung vom 30. November 2020 wird ohne Ergänzungen oder Korrekturen mit 131 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 7 ENTHALTUNGEN gutgeheissen.*

---

b) Protokoll der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 5. August 2020 in Sarnen:

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum schriftlich vorliegenden Protokoll.*

Abstimmung: *Das Protokoll der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 5. August 2020 wird ohne Ergänzungen oder Korrekturen mit 129 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 9 ENTHALTUNGEN gutgeheissen.*

Traktandum 4: Entgegennahme und Genehmigung der Tätigkeitsberichte des Vorstandes und des Direktors

Stéphane Trachsler verzichtet darauf, die einzelnen schriftlich vorliegenden Berichte vorzulesen. Alle Jahresberichte wurden mit der Traktandenliste allen Clubpräsidenten vorgängig zugestellt. Der Finanzbericht folgt im Traktandum 6. Stéphane Trachsler gibt als Ergänzung und Vertiefung zu den Jahresberichten diverse Informationen. Stéphane Trachsler blickt im Rahmen des Jahresberichts auf seine 8 Jahre als Verbandspräsident zurück.

Feststellung*: Niemand verlangt das Wort zu den vorliegenden Jahresberichten.*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung genehmigt die schriftlich vorliegenden Jahresberichte (Präsident, Direktor, Breitensport, Kommunikation) mit 136 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 ENTHALTUNG.*

Traktandum 5: Bericht der Stiftung „Haus des Schweizer Rudersportes Sarnen“

Der Jahresbericht der Stiftung «Haus des Schweizer Rudersportes Sarnen» wurde schriftlich abgegeben. Die Mitglieder der Stiftung «Haus des Schweizer Rudersportes Sarnen» verzichten, den Bericht vorzulesen, stehen aber für Fragen der Delegierten sehr gerne zur Verfügung.

Feststellung*: Niemand verlangt das Wort zum schriftlich vorliegenden Jahresbericht.*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung nimmt vom Jahresbericht der Stiftung «Haus des Schweizer Rudersportes» mit 132 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 6 ENTHALTUNGEN und zustimmend Kenntnis.*

Traktandum 6: Genehmigung der Jahresrechnung 2020 und des Revisionsberichts

Germaine Bauer, Vorstandsmitglied Finanzen, macht nur kurze Ausführungen dazu, da alle bereits im Voraus die Unterlagen zum Studium erhalten haben. Die Jahresrechnung wurde gemäss den Vorgaben von Swiss GAAP FER 21 erstellt.

Stefan Oegema, Revisionsstelle BDO AG, empfiehlt die Genehmigung der Jahresrechnung 2019/2020.

Feststellung*: Niemand verlangt das Wort zur vorliegenden Jahresrechnung.*

Abstimmung: *Die Jahresrechnung 2019/2020 wird von der Delegiertenversammlung einstimmig mit 141 JA-Stimmen genehmigt.*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung erteilt mit 140 JA-Stimmen die Décharge an den SWISS ROWING-Vorstand.*

Traktandum 7: Wahlen

a) Wahl des Präsidenten

Christian Stofer erklärt den Ablauf und das Wahlprozedere des Präsidenten bzw. Vizepräsidenten SWISS ROWING. Heute sind das Amt des Präsidenten und des Vizepräsidenten lateinische Schweiz turnusgemäss neu zu wählen. Es stehen die folgenden Kandidaturen zur Wahl, welche fristgerecht bei der Findungskommission eingegangen sind:

Amt des Präsidenten: ***Erich Pfister*** (SC Arbon, Vorstandsmitglied SWISS ROWING)
Martin Singenberger (CC Lugano, Chef Regattawesen SWISS ROWING)
Neville Tanzer (FWRC Morges, Vizepräsident SWISS ROWING).

Amt des Vizepräsidenten: ***Régis Joly*** (CA Nyon, Mitglied der Schiedsrichterkommission)
Martin Singenberger (CC Lugano, Chef Regattawesen SWISS ROWING)

Die vier Kandidaten für das Amt des Präsidenten SWISS ROWING bzw. des Vizepräsidenten SWISS ROWING stellen sich nacheinander vor.

*Es wurden die folgenden **Fragen an die Kandidaten** gestellt:*

***Gaetano Mileti** (SN Neuchâtel) hat per E-Mail die Frage gestellt, welche konkreten Massnahmen die Kandidaten im ethischen Bereich vorsehen, insbesondere in Bezug auf die Ausbildung der Vorstandsmitglieder in den Clubs und im Bereich Prävention.*

***Erich Pfister** antwortet, dass der Vorstand SWISS ROWING in den letzten Jahren das Thema der Ethik im Rudersport immer wieder behandelt hat. So wurde die jüngste Version des Code of Conduct SWISS ROWING eben erst verabschiedet. Darauf abgeleitet wird es interne und externe Schulungen geben. Erich Pfister hat zudem an die Vorbildwirkung jedes einzelnen appelliert. Negative Schlagzeilen wie in anderen Sportarten soll es im Rudern nicht geben.*

***Martin Singenberger** betont die Wichtigkeit der offenen Diskussion, um schwierige Situationen möglichst zu vermeiden und problematische Themen antizipieren zu können. Auch für ihn ist es wichtig, eine Ausbildung für die Clubs anzubieten, damit auf Stufe Club Lösungen gefunden werden können. Zudem könnte der Verband Informationen zur Verfügung stellen.*

***Neville Tanzer** beantwortet die Ethik-Frage aus seiner Sicht als aktueller Ethik-Verantwortlicher von SWISS ROWING. Er beschreibt, dass er in den letzten Jahren mit einigen Fällen in denen das Thema «Belästigung» vorkam, konfrontiert war. Für Neville Tanzer ist es klar, dass der Code of Conduct SWISS ROWING bedingungslos einzuhalten ist. Er beschreibt auch die beratende Funktion des Verbandes wie auch die Rolle als Mediator. Er nimmt die Idee einer Ethik-Schulung, organisiert durch den Verband, auf, um die Clubs in diesem Thema zu unterstützen.*

***François Gallot** (Club de l'aviron de Vevey) stellt Erich Pfister die Frage in Bezug auf die Situation seiner Tätigkeit mit der doppel2er GmbH im Rudersport. Er fragt den Kandidaten, ob dies auf seine Entscheidungen als möglicher Präsident SWISS ROWING Einfluss haben könnte und wie er damit umgehen würde im Falle einer Wahl.*

***Erich Pfister** bestätigt, dass er Partner der Firma doppel2er GmbH ist und das auch bleiben wird zusammen mit Ueli Bodenmann. Erich Pfister informiert, dass seine Tätigkeit für die Unternehmung aber marginal ist. Erich Pfister betont seine Sympathie für die Marke Filippi. Er stellt in Aussicht, dass er im Falle eines Geschäftes, in welchem ein Interessenkonflikt entstehen könnte, in den Ausstand treten würde und dies den gängigen politischen Gepflogenheiten entspricht. Erich Pfister sieht keine Unvereinbarkeit mit dem Amt des Präsidenten SWISS ROWING. François Gallot bestätigt, dass für ihn die Frage ausreichend beantwortet ist.*

***François Gallot** (Club de l'aviron de Vevey) stellt Martin Singenberger eine Frage in Bezug auf die Situation, dass seine Ehefrau Pamela Weisshaupt als Nachwuchstrainerin bei SWISS ROWING angestellt ist und wie er bei allfälligen Interessenkonflikten damit umgehen würde.*

***Martin Singenberger** bestätigt, dass seine Ehefrau Pamela Weisshaupt eine Traineranstellung bei SWISS ROWING hat. Er informiert, dass er und seine Frau sich aus Freude für den Rudersport engagieren. Martin Singenberger ist sich bewusst, dass es Interessenkonflikte geben könnte. Martin Singenberger deklariert, dass er sich in solchen Situationen in den Ausstand begeben würde. Für François Gallot ist die Frage damit beantwortet.*

***Andreas Bucher** (Lucerne Regatta Association) gibt einen Kommentar zur Präsidentenwahl ab aus Sicht des OK-Präsidenten der LUCERNE REGATTA. Er konnte mit allen vier Kandidaten eine vertrauensvolle Zusammenarbeit aufbauen. Er spricht über die Kriterien, die er für einen Verbandspräsidenten sieht. Er möchte zudem einen Verbandspräsidenten, der über einen Zeitraum von acht Jahren wirken kann und entsprechend Zeit hat für Führung und Kommunikation. Er erachtet insbesondere auch das Verständnis für den Spitzensport als zentral. Er gibt eine Empfehlung für Martin Singenberger und Erich Pfister ab.*

***Feststellung 1:** Niemand verlangt das Wort zum Wahlprozedere.*

***Feststellung 2:** Der Präsident SWISS ROWING wird für vier Jahre gewählt (2021-2024).*

***Feststellung 3:** **Tobias Fankhauser, Mitglied der Findungskommission,** teilt die Wahlempfehlung der Kommission mit, **Neville Tanzer** zum Präsidenten SWISS ROWING und **Martin Singenberger** zum Vizepräsidenten SWISS ROWING zu wählen.*

***Wahlergebnis:** Die Delegiertenversammlung wählt **Neville Tanzer, bisher Vizepräsident SWISS ROWING,** im ersten Wahlgang mit 88 Stimmen. Damit ist das absolute Mehr übertroffen.*

Die Gegenkandidaten erhielten die folgende Stimmenzahl:

- *Erich Pfister: 19 Stimmen*
- *Martin Singenberger: 33 Stimmen*

---

b) Wahl des Vizepräsidenten

***Feststellung 1:** Niemand verlangt das Wort zum Wahlprozedere.*

***Feststellung 2:** Der Vizepräsident SWISS ROWING wird für vier Jahre gewählt (2021-2024).*

***Wahlergebnis:** Die Delegiertenversammlung wählt **Martin Singenberger** im ersten Wahlgang mit 91 Stimmen. Damit ist das absolute Mehr übertroffen.*

Der Gegenkandidat erhielt die folgende Stimmenzahl:

- *Régis Joly: 50 Stimmen*

---

c) Wahl der Revisionsstelle

Stéphane Trachsler erläutert, dass die BDO AG einverstanden ist, das Mandat als statutarische Revisionsstelle für SWISS ROWING (und auch für die Stiftung Haus des Schweizer Rudersports Sarnen) weiterzuführen. Der SWISS ROWING-Vorstand stellt deshalb den Antrag, die BDO als Revisionsstelle zur Prüfung der Jahresrechnung SWISS ROWING 2020/2021 im Rahmen einer „eingeschränkten Revision“ zu wählen.

***Feststellung:** Die BDO ist einverstanden, das Mandat als statutarische Revisionsstelle für SWISS ROWING (und auch für die Stiftung Haus des Schweizer Rudersports Sarnen) weiterzuführen.*

***Wahlergebnis:** Die BDO AG wird mit 129 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 ENTHALTUNGEN als Revisionsstelle zur Prüfung der Jahresrechnung SWISS ROWING 2020/2021 im Rahmen einer „eingeschränkten Revision“ gewählt.*

Traktandum 8: Bestätigung der vom Vorstand ernannten Vorstandsmitglieder

a) Wahl Vorstandsmitglied Finanzen

Christian Stofer erklärt den Ablauf und das Wahlprozedere zur Bestätigung der vom Vorstand SWISS ROWING ernannten Vorstandsmitglieder Finanzen und Fitnessrudern SWISS ROWING.

Feststellung 1: *Niemand verlangt das Wort zum Wahlprozedere.*

Feststellung 2: *Das Vorstandsmitglied Finanzen SWISS ROWING wird für vier Jahre gewählt (2021-2024).*

Wahlergebnis: *Die Delegiertenversammlung wählt **Germaine Bauer** im ersten Wahlgang mit 130 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 ENTHALTUNGEN für eine dritte Amtszeit.*

---

b) Wahl Vorstandsmitglied Fitnessrudern

Feststellung 1: *Niemand verlangt das Wort zum Wahlprozedere.*

Feststellung 2: *Das Vorstandsmitglied Fitnessrudern SWISS ROWING wird für vier Jahre gewählt (2021-2024).*

Wahlergebnis: *Die Delegiertenversammlung wählt **Erich Pfister** im ersten Wahlgang mit 124 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 4 ENTHALTUNGEN für eine zweite Amtszeit.*

Der Vorstand stellt sich nach den Wahlen nun folgendermassen zusammen:

Neville Tanzer (Präsident)	gewählt bis 2024
Sabine Horvath (Vizepräsidentin)	gewählt bis 2022
Martin Singenberger (Vizepräsident)	gewählt bis 2024
Matthias Walser (Leistungsrudern)	gewählt bis 2021
Erich Pfister (Fitnessrudern)	gewählt bis 2024
Germaine Bauer (Finanzen)	gewählt bis 2024
Annemarie Lüthy (Beisitzerin)	gewählt bis 2022

Traktandum 9: Strategie und Zielsetzungen

a) Information zur Strategie SWISS ROWING 2021-2024

Sabine Horvath, Vorstandsmitglied Kommunikation, stellt die Strategie SWISS ROWING 2021-2024 vor, welche der Vorstand erarbeitet hat.

---

b) Entgegennahme und Genehmigung der Zielsetzungen des Vorstandes

Zielsetzungen für das Geschäftsjahr 2020/2021 des SWISS ROWING-Vorstandes

Die Zielsetzungen basieren auf der Strategie SWISS ROWING 2021-2024, welche vom Vorstand SWISS ROWING am 28. Oktober 2020 verabschiedet wurde. Die Zielsetzungen liegen schriftlich vor.

Feststellung 1: *Niemand verlangt das Wort zu den Zielsetzungen 2020/2021.*

Abstimmung: *Die Zielsetzungen 2020/2021 des Vorstandes SWISS ROWING werden von der Delegiertenversammlung mit 121 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 ENTHALTUNGEN genehmigt.*

Traktandum 10: Aufnahme, Ausschluss und Austritte von Rudervereinen und -verbänden

Stéphane Trachsler erklärt, dass fristgerecht zwei Aufnahmegesuche bei SWISS ROWING eingegangen sind.

Pascal Sandoz, Präsident Team Aviron Neuchâtel, stellt kurz den neuen Club vor.

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung wählt das «Team Aviron Neuchâtel» zum neuen Mitglied in den Verband SWISS ROWING mit 131 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 ENTHALTUNGEN.*

Paolo Induni, Vizepräsident BILAC, stellt kurz den Verein vor.

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung wählt den Verein «BILAC» zum neuen Mitglied in den Verband SWISS ROWING mit 124 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 ENTHALTUNGEN.*

Traktandum 11: Anträge des Vorstandes und der Clubs

Stéphane Trachsler informiert, dass folgende Anträge der Clubs und des Vorstandes SWISS ROWING fristgerecht eingegangen sind:

- **Antrag ARA «Gentlemen's / Ladies Agreement»**

François Gallot, Präsident Club de l'Aviron de Vevey, *stellt den Antrag kurz vor. Dieser wurde an einer Präsidentenkonferenz im Jahr 2019 vorbesprochen.*

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum Antrag «Gentlemen's / Ladies Agreement».*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung stimmt dem Antrag «Gentlemen's / Ladies Agreement» mit 80 JA-Stimmen, 38 NEIN-Stimmen und 10 ENTHALTUNGEN zu.*

- **Antrag des SWISS ROWING-Vorstandes zur Einführung eines neuen Gleichstellungsartikels im Reglement «Nationale Ergänzungen zum Code des Courses FISA»**

Stéphane Trachsler *stellt kurz den Antrag vor.*

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum Antrag des Vorstandes zur Einführung eines neuen Gleichstellungsartikels im Reglement «Nationale Ergänzungen zum Code des Courses FISA».*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung stimmt dem Antrag des Vorstandes zur Einführung eines neuen Gleichstellungsartikels im Reglement «Nationale Ergänzungen zum Code des Courses FISA» mit 107 JA-Stimmen, 6 NEIN-Stimmen und 13 ENTHALTUNGEN zu.*

- **Antrag des SWISS ROWING-Vorstandes zur Erteilung der Kompetenz zur Durchführung einer schriftlichen ausserordentlichen Delegiertenversammlung zur Genehmigung des Reglements «Nationale Ergänzungen zum Code des Courses FISA» im 1. Quartal 2021 zu**

Stéphane Trachsler *stellt kurz den Antrag vor.*

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum Antrag des Vorstandes zur Durchführung einer schriftlichen ausserordentlichen Delegiertenversammlung zur Genehmigung des Reglements «Nationale Ergänzungen zum Code des Courses FISA» im 1. Quartal 2021 zu.*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung stimmt dem Antrag des Vorstandes zur Durchführung einer schriftlichen ausserordentlichen Delegiertenversammlung zur Genehmigung des Reglements «Nationale Ergänzungen zum Code des Courses FISA» im 1. Quartal 2021 zu 119 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 ENTHALTUNGEN zu.*

- **Antrag des SWISS ROWING-Vorstandes, dass im Falle einer Covid-19 bedingten Absage von mindestens zwei nationalen Regatten in der Saison 2021 der Art. 8 des «Reglement Schweizermeisterschaften» für die SM 2021 keine Anwendung findet**

Stéphane Trachsler *stellt kurz den Antrag vor.*

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum Antrag Vorstandes, dass im Falle einer Covid-19 bedingten Absage von mindestens zwei nationalen Regatten in der Saison 2021 der Art. 8 des «Reglement Schweizermeisterschaften» für die SM 2021 keine Anwendung findet.*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung stimmt dem Antrag des Vorstandes SWISS ROWING dass im Falle einer Covid-19 bedingten Absage von mindestens zwei nationalen Regatten in der Saison 2021 der Art. 8 des «Reglement Schweizermeisterschaften» für die SM 2021 keine Anwendung findet mit 99 JA-Stimmen, 17 NEIN-Stimmen und 7 ENTHALTUNGEN zu.*

Traktandum 12: Festsetzung der Mitgliederbeiträge

Stéphane Trachsler erklärt, dass der SWISS ROWING-Vorstand beantragt, die Mitgliederbeiträge in der gleichen Höhe beizubehalten. Aktivmitglieder CHF 75.00 pro Person und Jahr; Passivmitglieder CHF 12.00 pro Person und Jahr; Ruderverbände CHF 250.00 pro Verein und Jahr.

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zur Festsetzung der Mitgliederbeiträge.*

Abstimmung: *Die bestehenden Mitgliederbeiträge werden unverändert mit 124 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 ENTHALTUNGEN auch für das Geschäftsjahr 2020/2021 festgesetzt.*

Traktandum 13: Genehmigung des Budgets 2020/2021

Christian Stofer stellt das SWISS ROWING-Budget 2020/2021 vor. Das Budget basiert auf den heute bekannten Aktivitäten und Verbindlichkeiten sowie den Erfahrungszahlen aus dem Geschäftsjahrabschluss 2019/2020.

Feststellung: *Niemand verlangt das Wort zum SWISS ROWING-Budget 2020/2021.*

Wortmeldung: *Im Chat wird eine Frage zum Budget gestellt. Die Frage wird vom Direktor direkt im Livestream beantwortet.*

Abstimmung: *Die Delegiertenversammlung genehmigt das Budget 2020/2021 mit 120 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 ENTHALTUNG.*

Traktandum 14: Festlegung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung

Delegiertenversammlung 2021

Die Delegiertenversammlung 2021 wurde bereits 2019 an den Ruderclub Schaffhausen vergeben. Sie findet am Samstag, 4. Dezember 2021 in Schaffhausen statt.

Die Delegiertenversammlung 2022 wurde bereits 2019 an die Société Nautique Genève Section Aviron vergeben.

Kandidaturen für die Durchführung der Delegiertenversammlung 2023 sind herzlich willkommen und können bis am 1. September 2021 an die Geschäftsstelle des SWISS ROWING zugestellt werden.

Traktandum 15: Ehrungen

President's Cup 2020

Stéphane Trachsler schreitet zur Auszeichnung im President's Cup. Die Resultate sehen wie folgt aus:

1. Rang: SC Zürich, 58 Punkte
2. Rang: RC Bern, 56 Punkte
3. Rang: GC Zürich, 46 Punkte

Der SC Zürich erhält den Wanderpokal und den Geldpreis in Höhe von CHF 1'000.00, der RC Bern den Geldpreis in Höhe von CHF 600.00 und der GC Zürich erhält den Geldpreis in Höhe von CHF 400.00.

Vive la relève de l'aviron Suisse 2020

Stéphane Trachsler orientiert, dass im Rahmen der Schweizermeisterschaften ein Preis für den besten Club in den Altersklassen U15 und U17 vergeben wird. Dieser Preis zeichnet die erfolgreichsten Clubs in der Nachwuchsförderung aus. Der Preis heisst «Vive la relève de l'Aviron Suisse».

1. Rang: Lausanne Sports, 86 Punkte
2. Rang: RC Bern, 42 Punkte
2. Rang: SC Zug, 42 Punkte

Lausanne Sports gewinnt CHF 3'000.00, der RC Bern gewinnt CHF 2'000.00 und der SC Zug gewinnt CHF 1'000.00.

Preis der Ehrenmitglieder für den „Meilleur Club Suisse" 2020

Stéphane Trachsler schreitet zur Auszeichnung im „Meilleur Club Suisse" 2020 des besten Clubs an den Schweizermeisterschaften 2020. Die Resultate sehen wie folgt aus:

1. Rang: SC Luzern, 48 Punkte
2. Rang: Lausanne Sports, 39 Punkte
3. Rang: SC Zürich, 30 Punkte

Der SC Luzern freut sich sehr über den Wanderpreis.

Lifetime Awards

Dorothy Rosenberger, OK-Präsidentin Regatta Sarnen, erhält für ihr langjähriges Engagement für den Rudersport den Lifetime Award. Die Laudatio wird von ***Christian Schweizer*** gehalten.

Peter Gissler, Regatta-Speaker an nationalen und internationalen Regatten, erhält für sein langjähriges Engagement für den Rudersport den Lifetime Award. Die Laudatio wird von ***Matthias Walser, Vorstandsmitglied SWISS ROWING Leistungsrudern,*** gehalten.

Ernennung zum Ehrenmitglied

Stéphane Trachsler wird zum Ehrenmitglied von SWISS ROWING ernannt für sein ausserordentliches Engagement und seinen langjährigen Einsatz für den Rudersport. Die Laudatio wird vom neuen SWISS ROWING-Präsidenten ***Neville Tanzer*** gehalten.

Beschluss: Im Namen und auf Antrag des SWISS ROWING-Vorstandes wird ***Stéphane Trachsler*** von der Delegiertenversammlung zum SWISS ROWING-Ehrenmitglied ernannt.

Traktandum 16: Verschiedenes

Da keine Wortmeldungen erfolgen, bedankt sich ***Stéphane Trachsler*** nochmals ganz herzlich bei Bild + Ton und beim DV-OK für die tolle Organisation.

Stéphane Trachsler bedankt sich für die Übersetzungsarbeit von ***Regula C. Hug***. Bei ***Christian Stofer*** und ***Anuska Otero*** bedankt er sich für die ganze Vorbereitung der Delegiertenversammlung im Vorfeld und für die Durchführung der ersten virtuellen Delegiertenversammlung.

Er dankt den Delegierten für ihre Teilnahme und wünscht einen schönen Tag sowie eine erfolgreiche Saison 2021.

Ende der Versammlung: 14:05 Uhr

Sursee, 5. Dezember 2020

Für das Protokoll:
SWISS ROWING

Anuska Otero

Eingesehen:
SWISS ROWING

Stéphane Trachsler

ANHANG 1: Teilnehmerliste

Mitglieder, die an den Abstimmungen der Delegiertenversammlung vom 5. Dezember 2020 teilgenommen haben (gemäss Anmeldungen Stand 03.12.2020):

Club	Delegierte	Stimmenzahl
Ruderclub Aarburg	Thomas Rapp / David Uske	2
Ruderclub Aegeri	Michael Heimburger / Urs Wittenwiler	2
Seeclub Arbon	Katharina Drühe	2
Ruderclub Baden	David Bodmer / Achim Gsell	2
Basler Ruder-Club	Christoph Socin	3
Ruderclub Blauweiss Basel	Anita Paul / Björn Uhlmann	2
Rowing Club Bern	Claudia Berlin / Nora Müller	2
Ruderclub Cham	Peter Bisang	2
Ruderclub Erlenbach	Tony Nüscheler	2
Seeclub Küsnacht	Martina Sintzel	3
Seeclub Luzern	Moritz Rogger	3
Ruderclub Reuss Luzern	Andreas Eisenbart / Pascal Walker	3
Ruderclub Rotsee	Oskar Scherer	1
Seeclub Rorschach	Bea Wüthrich / Erna Stutz Schwarz	2
Ruderclub Schaffhausen	Peter Koch / Koner Trümpler / Georg Strasser	3
Seeclub Sempach	Basil Grüter / Tobias Egli	2
Seeclub Stäfa	Dieter Widmer / Urs Tischhauser	3
Seeclub Stansstad	Remo Diethelm / Othmar Egli	2
Seeclub Sursee	Michael Zwahlen	2
Ruderclub Thalwil	Dorothee Ulrich / Lilly Hauser / Michael Erdlen	3
Ruderclub Thun	Dieter Lüthi	2
Seeclub Thun	Thomas Straubhaar / Thomas Kopp	2
Seeclub Zug	Sandro Götz / Samuel Annen / Philipp Schlumpf	3
Belvoir Ruderclub Zürich	Corina Atzli	3
Nordiska Roddföreningen Zürich	Erik Wirdheim / Alexander Roth	2
Polytechniker Ruderclub Zürich	Markus Schürch / Sonja Trinca	3
Ruderclub Zürich	Stephan Gantenbein / Maries van den Broek / Beat Soller	3
Ruderverein Industrieschule Zürich	Matthias Fankhauser	2
Seeclub Zürich	Rik Vils / Max Steiger / Markus Lüönd	3
Grasshopper Club Zürich, Ruder-Sektion	Tobias Fankhauser / Christoph Braun / Markus Wyss	3
Ruderclub Rigi Küssnacht	Klaus-Dieter Meier / Heinz von Euw	2
Ruderclub Kreuzlingen	Sven Frauenfelder	2
Ruderclub Murtensee	Urs Bretscher / Marie Theres Nieuwesteeg	2
Ruderclub Rapperswil-Jona	Thomas Popp / Nicola Schröder	2
Ruderclub Sarnen	Fredy Blättler / Cécile Würsch	3
Ruderclub Steckborn	Werner Eggli / Mirco Miller	2
Ruderclub Wohlensee	Jürg U. Schäffler	3
Ruderclub Sihlsee	Fredi Trütsch / Marcel Inglin	2

Ruderclub Hallwilersee	Annick Kohler	2
Seeclub Biel	Philipp Widmer / Jürg Trittibach / Stöh Grünig	3
Société Nautique Etoile Bienne	Nicole Steiner	2
Société d'Avrion Fribourg	Daniel Wirth	2
Centre Lausannois de l'Aviron	Jean-Pierre Gervasoni	1
Rowing Club Lausanne	Jean-Pierre Gervasoni / Paloma Maillard	2
Lausanne Sports, Section Aviron	Romain Loup / Ziai Massouma	2
Forward Rowing Club Morges	Frédéric Giannini / Marc-André Kirchhofer	2
Société Nautique Neuchâtel	Gaetano Miletti / Elisabeth Herzig	2
Club d'Aviron Vésenaz	Catherine Eckert	2
Club de l'aviron de Vevey	François Gallot / Ludo Cornu	3
Union Nautique Yverdon	Samuel Stutz	2
La Rame, Sté Féminine d'Aviron	Anne Keiser / Bernadette Ménétrey	2
Aviron Club Estavayer-le-Lac	André Rossier	2
Club Aviron Ville Fribourg	Jean Agustoni / Samuel Frehner	2
Club Aviron Vallée de Joux	Ismaël Flores	1
Club d'Aviron Valais Léman	Laura Revilliod	2
Club de l'Aviron Nyon	Christophe Castaing / Corinne Reymond	2
Club Nautique Montreux	Sébastien Giovanna	2
Société Nautique de Genève, Section Aviron	Ulrike Kaiser-Boeing	3
Società Canottieri Locarno	Frida Andreotti / Camillo Ossola	2
Club Canottieri Lugano	Carmine Cammarota / Michele Patuzzo	2
Società Canottieri Audax Paradiso	Franco Sorlini / Susanne Michelutti Regli	2
Scuola di Canottaggio Caslano e Malcantone	Carlo De Vittori	1
Società Canottieri Ceresio	Daina Matise Schubiger / Rinaldo Gobbi	2
Lucerne Regatta Association	Andreas L. Bucher	1
Regattaverein Bern	Jürg Schäffler	1
Ruderverband Oberer Zürichsee	Werner Merz	1
Federazione Ticinese Soc. di Canottaggio	Ettore Bonsignore	1
Swiss Rowing Masters	Ursula Wechsler	1
Association Romande d'Aviron	Romain Loup	1
Regattaverein Freiburg	Peter Uhl	1
Stiftung Ruderzentrum Luzern-Rotsee	René Fischer	1
		Total Stimmen: 148

Mitglieder, die sich für die Delegiertenversammlung vom 5. Dezember 2020 entschuldigt abgemeldet haben:

Club
Seeclub Horgen
Seeclub Interlaken
Ruderclub Flüelen
Ruderclub Greifensee
Seeclub Richterswil
Solothurner Ruderclub
Ruderclub Uster
Seeclub Wädenswil
Rudergesellschaft Zürich
Aviron Romand Zürich
Club Nautique Français Zürich
Damen Ruderclub Zürich
Ruderclub Kaufleuten Zürich
Zürcher Regatta-Verein
VSRT Vereinigung Schweizer Rudertrainer
Ruderverband Aare-Rhein

Gästeliste

Gäste, die an der Delegiertenversammlung vom 5. Dezember 2020 teilgenommen haben (gemäss Anmeldungen Stand 04.12.2020):

Gast	
Bauer Germaine	Pfister Erich
Bottani Americo	Rol Frédérique
Bürgin Melchior	Röösli Roman
Bürgin Ursula	Rosenberger Dorothy
Dätwyler Paul	Roth Hans-Peter
Doekbrijder Jos	Rymann Sabine
Erdlen Michael	Sandoz Pascal
Furrer Marc	Schaller Heinz
Gissler Peter	Schurter Hans-Rudolf
Horvath Sabine	Dr. Schurter Thomas
Hug Regula C.	Singenberger Martin
Induni Paul	Steiger Martin
Inglin Stefan	Stofer Christian
Isenschmid Weber Gaby	Tanzer Neville
Joly Régis	Trachsler Stéphane
Kiel Michael	Trittibach Jürg
Kündig André	van de Graaf Jolanda
Lüthy Annemarie	Walser Matthias
Maillefer Jérémy	Weber Fritz
Oegema Stefan	Zehnder Silvan
Otero Anuska	Houttuin Reinout